



|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| CONSIGLIO REGIONALE<br>REGIONALRAT |     |
| 18 GEN. 2021                       |     |
| PROT. N.                           | 221 |

ore 16.46

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL**

*XVI Legislatura*

*XVI. Gesetzgebungsperiode*

**disegno di legge n. 1**

**TITOLO:** Rappresentanza di genere nelle Commissioni consiliari dei Comuni

**Gesetzentwurf Nr. 1**

**TITEL:** Geschlechtervertretung in den Gemeinderatskommissionen

**Emendamento all'emendamento prot. 550 all'articolo 1  
Comma**

**Änderungsantrag zum Artikel .....**

**Absatz Nr. ....**

**Soppressivo**

**Modificativo**

**Aggiuntivo**

**Aufhebung**

**Abänderung**

**Ergänzung**

Il terzo periodo della novella è così sostituito:  
*“In ogni Commissione dei Consigli comunali deve essere garantita una rappresentanza di entrambe i generi in proporzione alla loro presenza in Consiglio comunale, con un minimo di una/un rappresentante. Nel caso in cui l'applicazione di tale principio comporti necessariamente la presenza di una/un medesimo/a rappresentante in più di una Commissione, il principio può essere derogato ove la/o stesso/a non dia disponibilità ad essere nominato in più Commissioni.”*

Der dritte Satz des vorgeschlagenen Textes wird wie folgt abgeändert:  
*„In jeder Gemeinderatskommission muss eine angemessene Vertretung beider Geschlechter im Verhältnis zu deren Bestand im Gemeinderat gewährleistet werden, wobei mindestens je ein/eine Vertreter/in ernannt werden muss. Sofern die Anwendung dieses Grundsatzes dazu führt, dass ein und derselbe/dieselbe Vertreter/in in mehr als einer Kommission vertreten sein muss, kann von diesem Grundsatz abgewichen werden, sofern der/die genannte Vertreter/in nicht bereit ist, in mehrere Kommissionen entsandt zu werden.“*

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Paolo Zanella

Ai sensi del comma 7 dell'articolo 7 della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 50 del 14.10.2020, l'emendamento è sottoscritto anche dai Consiglieri Ferrari, Foppa, Coppola, Tonini, Marini, Manica, Staffler e Dello Sbarba.

Gemäß Absatz 7 des Artikels 7 des Präsidiumsbeschlusses Nr. 50 vom 14.10.2020 ist der Änderungsantrag auch von den Abgeordneten Ferrari, Foppa, Coppola, Tonini, Marini, Manica, Staffler und Dello Sbarba unterzeichnet worden.